

REPORT OF THE PROJECT FACILITATOR for 2007

Year 3



**ОТЧЁТ КОНСУЛЬТАТА ПРОЕКТА
за 2007 год**

D. Magradze

Год 3

**The meeting of the IPGRI's project on “Conservation and sustainable use
grapevine genetic resources in the Caucasus and Northern Black Sea region”**

October 15-17, 2007. Krasnodar



Period of the Report Период отчёта

▼ About one year period (February, 2007 – October, 2007) according to the Agreement of the Bioversity International (former IPGRI) with the facilitator.

▼ Приблизительно один год (Февраль, 2007 – Октябрь, 2006) согласно Договора Биоверсити Интернационал (бывший IPGRI) с консультатом.



The Network of the Project

Сеть проекта

Partner Countries

Azerbaijan

Res. Inst. of Viticulture and Winemaking

Armenia

*Acad. of Viticulture, Winemaking
and Fruit-growing*

Georgia

*Inst. of Horticulture, Viticulture
and Oenology*

Moldova

National Inst. for Viticulture and Oenology

Russia

Kuban State Agrarian University

Russia

*Crimean Res. Station of N.I. Vavilov
Inst. of Plant Industry*

Ukraine

Inst. for Vine and Wine "Magarach"

IPGRI

The Facilitator

Partner Institutions

Luxembourg

Centre de Recherche Public-Gabriel Lippmann

Italy

The University of Milan

Italy

Laboratory of archaibotany, Rome

Germany

Inst. Für Rebenzüchtung Geilweilerhof



Main Targets

Основные задачи

- 1) Ensure and follow-up to the collaborative activities agreed in the annual workplan;
 - 2) Collect, analyze and disseminate relevant technical information;
 - 3) Liaise with project partners on technical matters and respond to their enquiries;
 - 4) Develop joint technical guidelines and other publications resulting from the project;
 - 5) Contribute to other publications, reports and information outputs as requested;
 - 6) Contribute to the development of new project proposals for funding;
 - 7) Provide technical support to the organization of the annual project meeting in 2007;
 - 8) Contribute to raising public awareness about the importance of the project.
-

- 1) Обеспечивать и развивать активности сотрудничества согласно годовому плану;
- 2) Собрать, анализировать и распространять деловую техническую информацию;
- 3) Взаимодействовать с партнёрами проекта по техническим аспектам и отвечать на их вопросы;
- 4) Подготовить объединённую техническую директиву и другие публикации о результатах проекта;
- 5) Содействовать к другим публикациям, отчётам и информационным выпускам по востребованию;
- 6) Содействовать к подготовлению новых проектных заявок для финансирования;
- 7) Обеспечить техническую поддержку в организации встречи проекта в 2007 г.
- 8) Содействовать к информированию общественности о значении проекта.



The work plan / Рабочий план

Participation for preparing the work plan for 2007 have been taken together with J. Turok and O. Failla.

Участье было принято в разработке рабочего плана за 2007 год вместе Й. Турок и О. Файллой

CONSERVATION AND SUSTAINABLE USE OF GRAPEVINE GENETIC RESOURCES IN THE CAUCASUS AND NORTHERN BLACK SEA REGION

Workplan template for 2007

Based on the outcomes of the work done by the project participants in 2006, and as discussed during the project coordination session in Luxembourg, the workplan for the next year suggests focusing on three main areas:

- i) Mobilization and completion of the collections in the participating countries by as many as possible autochthonous varieties of the project partners. Guarantee their maintenance in the collections.
- ii) Continued description of the local varieties by ampelographic characters and starting their agronomic evaluation in the collections.
- iii) Preparation, edition and publication of the book on ampelography of the region.

More detailed description of these areas is suggested below. This document aims at providing a common template for individual workplan proposals to be made by the project partners.

Each project partner will develop a proposal with detailed description of planned activities including budget for the period spring to autumn 2007. The deadline for preparing these proposals is **30 April 2007**. Research contracts with the project partners will be made based on accepted proposals by Bioversity after review by the project facilitator.

Project partners in each country should continue to implement the activities aimed at collecting, identification, mobilization, proper maintenance, restoration and characterization of the genetic resources identified. The following activities will be carried out:

Development of the project's database - inventory of varieties

- Ø For further development of the joint database, Dr D. Magradze will continue facilitating provision of data and edition of available information in collaboration with Dr E. Maul. The final goal is to publish the data through the web-accessible European *Vitis* Database.
- Ø All project partners should supply the database coordinators with editorial information that they will require during implementation of this task.
- Ø Still missing inventory data should be added to the database, especially from the new Ararat collection (Armenia) and the new plantation of Vashlidjvari collection (Georgia), established in the framework of the project. All countries are expected to supply information about local varieties of project partners in their collections that have not been included fully yet.

The project will continue collecting data about breeding varieties created with participation of autochthonous material from project partners, with the aim to evaluate breeding potential of this germplasm. Therefore, the project partners should continue collecting data about this group of varieties existing in their



Development of the Project Proposals

Приготовление проектных заявок

Project Proposal for Armenian Grapevine

PROJECT PROPOSAL FOR GEORGIAN GRAPEVINE

Project Proposal for Azerbaijan Grapevine

PROJECT PROPOSAL FOR RUSSIAN GRAPEVINE

PROJECT PROPOSAL FOR MOLDAVIAN GRAPEVINE

PROJECT PROPOSAL FROM UKRAINE

Identification, mobilization, characterization and conservation of local germplasm in Ukraine: Year 3

Project Goal: Conservation and sustainable use of grapevine (*Vitis vinifera*) genetic resources in the Caucasus and Northern Black Sea region

Project Aim: Collecting, characterization and conservation of autochthonous varieties and wild-growing forms of grapevine in the Ukraine

Project Duration: 1 January – 30 September 2007

Background:
Activities will concentrate on the following two areas:

Area 1:
In Black Sea region there is a detached group of local varieties of grapevine of Ukraine (the Crimean autochthonous varieties). It is necessary to study their ampelographic and ampelometric description. In the World the special attention addresses on cultivation of local

It have been participated in the development of six project proposals for funding for the partner countries: Armenia, Azerbaijan, Georgia, Moldova, Russia and Ukraine for the third year.

Было принято участие в приготовлении шести проектных заявок для финансирования стран-партнёров - Армения, Азербайджан, Грузия, Молдова, Российская Федерация и Украина - на третий год



Development of the Project Reports

Участие в приготовлении отчётов

▼ It have been participated in the development of six project final reports for 2006 of the partner countries and final report of Luxembourg meeting.

▼ Было принято участие в приготовлении шести финальных проектных отчётов за 2006 стран-партнёров и финальный отчёт нашей встречи в Люксембурге.

Conservation and sustainable use of grapevine genetic resources in the Caucasus and Northern Black Sea region

Report of the fourth project meeting held in Luxembourg, 19 November 2006

Purpose and participation

The purpose of the fourth project meeting was to provide an update on the progress made in implementing the annual project workplan, to communicate main project outcomes, and to start developing a workplan for next year of activity.

The brief, half-day meeting was held on 19 November 2006, just after the European Workshop on National Plant Genetic Resources Programmes in Luxembourg, which most participants attended. Participants from five project countries (Azerbaijan, Armenia, Georgia, Russia and Ukraine) as well as from two partner institutions from Italy and Germany also attended the meeting. Dr. G. Savin from Moldova was not able to participate. Dr. R. Bacilieri (INRA, France) and Drs Z. Akparov, V. Hajyiev, Mamedov A. (Azerbaijan) attended the meeting as observer.

Presentations

The meeting was opened by Dr. D. Magradze, project facilitator. He presented his summary report for last year.

The project partners from Azerbaijan (M. Amanov), Armenia (G. Melyan), Georgia (N. Chkhartishvili and D. Magradze), Ukraine (S. Gorislavets), and Russia (L. Troshin) then presented their activities and progress made during last year.

Dr E. Maul presented the work that she did on the documentation and inventory of the project database. She mentioned that most work for completing the database has been done; only Armenia and Russia need to obtain separate FAO codes for each of their collections. According to E. Maul the database will be published on the web of the International Grapevine Variety Catalog at first and then as part of the European Vitis Database next year.

Joint publication

Prof. O. Failla summarized the work done for preparing joint publication on state of the art of grapevine genetic resources in the region. The project partners from Georgia, Armenia, Azerbaijan and Russia reported about their work done in the framework of this task. Participants discussed the possibility to publish bilingual edition in English and Russian languages, which was agreed upon. Every participant will finalize and send a description of 50 autochthonous varieties according to suggested example with



Database of the Project

База данных проекта

- ▼ On the data of inventory of 2004, received from each countries to the project facilitator, has been organized unit database of the local varieties for the Black Sea region in an Excel format.
 - ▼ На основе данных переписи 2004 года, была организована база данных проекта, включая местных сортов винограда бассейна Чёрного моря в формате Excel файл.

▼ The main work was data correction and preparing for web-publication in this year together with Dr E. Maul

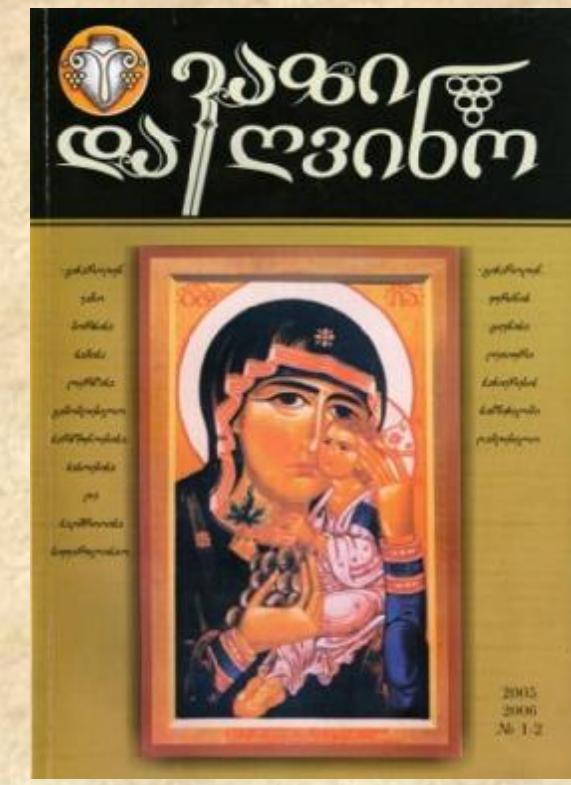
▼ В этом году основной деятельностью была корректировка данных и подготовка для веб-публикации

**Current year publication of the database was started on the web-page of
the Grapevine International Catalogue**



Informative Publications Информацённые публикации

✓Turok J., Maghradze D., Troshin L. 2006. Germplasm preservation of the Eurasian grapevine – the first rank problem of the European ampelographers – J. "Vazi da Ghvino". Tbilisi. No 1-2. Pp. 82-85 (In Russ).



✓Турок Й., Маградзе Д., Трошин Л. 2006. Сохранение генофонда Евразийского винограда – первостепенная задача Европе-йских ампелографов. Ж. «Вази да гвино» («Виноград и вино»), Тбилиси. №1-2, стр. 82-85.



Informative Publications

Информацённые публикации

TECNICA **VITICOLTURA**

• CONSERVAZIONE E USO SOSTENIBILE DELLA BIODIVERSITÀ GENETICA

Risorse genetiche della vite in Caucaso e Mar Nero

È iniziato nel 2004 il progetto triennale di cooperazione dell'Ipgr per migliorare le capacità organizzative e la ricerca nei Paesi della regione - Armenia, Azerbaijan, Georgia, Moldova, Russia e Ucraina - per identificare, raccogliere e caratterizzare le risorse genetiche viticole e pianificare strategie per la loro conservazione. I primi risultati

La biodiversità viticola nelle regioni del Caucaso e del Mar Nero settentrionale è molto importante: queste aree sono da sempre riconosciute come uno dei centri primari di domesticazione (e non l'unico) per la vite e della nascita della viticoltura

di David Maghradze, Sereno Imazio, Osvaldo Failla

L a Transcaucasia e la regione del Mar Nero settentrionale vantano un'antica storia vitivinicola, durante la quale si è sviluppato un ampio assortimento varietale. Gran parte di esso, grazie alle iniziative delle locali istituzioni di ricerca era stato raccolto, nel corso del secolo scorso, in collezioni ampelografiche, al fine di non perderlo. Infatti, come in ogni Paese del vecchio mondo, l'evoluzione post-filosofica dei modelli vitivinicoli, ne stava mettendo a rischio la sopravvivenza. La disgregazione dell'Unione Sovietica e la conseguente grave crisi economica e sociale, che ha investito tutta l'area dell'ex Ussr, ha coinvolto inevitabilmente anche le istituzioni dedite alla ricerca vitivinicola, compromettendone la capacità di mantenere le collezioni ampelografiche, alcune delle quali rischiavano il totale abbandono.

Su tali presupposti l'International Plant Genetic Resources Institute (Ipgr), a partire dal 2004, si è reso promotore di ini-

ziative di cooperazione per migliorare le capacità organizzative e la ricerca in questo settore nei Paesi della regione, e precisamente: Armenia, Azerbaijan, Georgia, Moldova, Russia e Ucraina, che si sono concretizzate in un progetto triennale intitolato: "Conservation and sustainable use of grapevine genetic resources in the Caucasus and Northern Black Sea Region", nell'ambito del quale il finanziamento, necessario per lo svolgimento e il compimento di tale lavoro, è stato messo a disposizione dal Governo del Lussemburgo. La biodiversità viticola nei Paesi del Caucaso e del Mar Nero settentrionale è importante sia per diverse ragioni:

L'identificazione delle viti selvatiche presenti nella flora spontanea dei Paesi di quest'area è importante sia dal punto di vista storico sia per il miglioramento genetico.

• si tratta di aree che sono da sempre riconosciute come uno, se non l'unico, dei centri di domesticazione per la vite e della nascita della viticoltura.

• l'abbondanza di vitigni, anche tuttora coltivati, rivela particolarmente interesse proprio per il ruolo che storicamente potrebbero avere avuto nella nascita della piattaforma varietale attualmente coltivata.

• la presenza della vite selvatica nella fo-

ra spontanea di questi Paesi è importante sia dal punto di vista storico sia nell'ottica di strategie di miglioramento genetico.

Nello specifico il progetto si propone di identificare, raccogliere e caratterizzare le risorse genetiche viticole e di pianificare strategie per la loro conservazione nelle aree considerate.

Obiettivi e risultati

L'obiettivo principale di questa iniziativa è di rafforzare le capacità dei singoli Paesi, relativamente alla gestione e mantenimento delle risorse genetiche della vite, sia coltivata sia selvatica. In particolare si mira a identificare, raccogliere, caratterizzare e conservare la ricchezza varietale presente nelle aree di interesse. In questo contesto, l'Italia, attraverso il Dipartimento di produzione vegetale dell'Università di Milano e l'Istituto italiano per l'Africa e l'Oriente (Iiso), e il Lussemburgo, mediante il Centre de Recherches Publics Gabriel Lippmann, hanno offerto il loro contributo tramite il finanziamento di borse di studio e la formazione presso i loro laboratori per l'addestramento di personale qualificato nell'ambito delle ricerche genetiche e molecolari volte alla tutela della biodiversità e alla caratterizzazione viticola. Il tutto è stato organizzato nell'ambito

49/2006 • L'Informatore Agrario 59

✓Maghradze D., Imazio S., Failla 2006. Resorce genetiche della vite in Caucaso e Mar Nero. L'Informatore Agrario No 49, Pp. 59-61 (in It)

✓Маградзе Д., Имацио С., Файлла О. 2006. Генетические ресурсы винограда Кавказа и Чёрного моря. Ж. Информаторе аграрио. №49. стр. 59-61 (ит).



Presentation of the Project

Презентация проекта

The Project
“Conservation and Sustainable Use
Grapevine Genetic Resources in the
Caucasus and Northern Black Sea
Region”

D. Maghradze - The Project Facilitator



France, 23 March, 2007

The oral presentation about project's activities was reported on the first working meeting of the European Grapevine Project “**GrapeGene06**” in the Headquarter of the INRA in Versailles, France in 23 March, 2007.

Доклад об активности проекта и о достигнутых результатах был сделан на первое рабочее совещание Европейского проекта по винограду “**GrapeGene06**”, которая состоялась в штаб-квартире Института национальных агрономических исследований (INRA) в Версале, Франция 23 марта 2007 года.



Presentation of the Project

Презентация проекта

The Project

**“Conservation and Sustainable Use
Grapevine (*Vitis Vinifera L.*) Genetic
Resources in the Caucasus and Northern
Black Sea Region”**

D. Maghradze - The Project Facilitator
O. Failla - The Consultant of the Project



*The Headquarter of the Bioversity International.
Rome, 29 March, 2007*

Wide number of staff of the IPGRI, our project experts O. Failla and L. Costantini were attended on the special seminar of our project, organized by the European Office for Europe (J. Turok) in the Headquarter of IPGRI, Rome in 29 March, 2007.

After presentation of the project was discussion with different topics and aspects of grape germplasm and regional viticulture.

Широкий круг экспертов ИПГРИ, консультанты нашего проекта О. Файлла и Л. Костантини присутствовали на специальный семинар нашего проекта, организованный Европейским Офисом (директор Й. Турук) в штаб-квартире ИПГРИ в Риме 29 марта 2007 года.

После представлении проекта слушателям развернулась плодотворная дискуссия по разнообразным вопросам и аспектам о генофонде винограда и о региональном виноградарстве.



Presentation of the Project

Презентация проекта

The seminar has been done in the **Istituto Agrario San Michele All'Adige** (Italy) in 4 April, 2007 and the auditory was informed about the project and its main outcomes by the oral presentation ().

The seminar was organized by Dr Stella Grando.

The seminar was attended by researchers and students of the Institute.

Специальный семинар о проекте был организован 4 апреля 2007 года в **институте Сан Микеле Ал Адидже** (Италия) и аудитория была информирована о проекте ИПГРИ и об его основных результатах.

Семинар был организован др. Стелла Грандо.

На семинаре присутствовали учёные и студенты института.



Presentation of the Project

Презентация проекта

The Project
“Conservation and Sustainable Use
Grapevine (*Vitis Vinifera L.*) Genetic
Resources in the Caucasus and
Northern Black Sea Region”.

D. Maghradze - The Project Facilitator. IIWDO. Tbilisi, Georgia.

UN Food and Agricultural Organization
Rome, 18 April, 2007

In 14 April in the headquarter of FAO , in the Nutrition and Consumer Protection Division has been done a seminar about the project. The seminar was organized by Dr Barbara Burlingame, who in parallel is an editor of the **Journal of “Food Composition and Analyses”**. The staff experts of the FAO, secretary of the Embassy of Armenia in Bruxelles T. Balayan and Prof. L. Costantini was attended the seminar.

В 14 апреля в штаб-квартире ФАО, в департаменте Питания и Охраны Потребителей, был организован очередной семинар по проекту. Организатором была др. Барбара Бирлингейм, которая также является издателем журнала «**Состав и анализ пищи**». Эксперты ФАО, секретарь посольства Армении в Брюсселе Т. Балаян и проф. Л. Костантини присутствовали на этот семинар.



Conference / Конференция

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ НАУК

ГОСУДАРСТВЕННОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ НАУЧНЫЙ ЦЕНТР РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



ВСЕРОССИЙСКИЙ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ИНСТИТУТ РАСТЕНИЕВОДСТВА им. Н. И. ВАВИЛОВА

Уважаемые коллеги!

25 ноября 2007 г. исполняется 120 лет со дня рождения выдающегося ученого XX столетия - генетика, географа, растениевода, основателя мировой коллекции культурных растений академика Н. И. Вавилова. В честь этой юбилейной даты

Государственный научный центр РФ
Всероссийский научно-исследовательский институт
растениеводства имени Н.И.Вавилова
планирует провести 26-30 ноября 2007 г. II Вавиловскую международную конференцию «Генетические ресурсы культурных растений в XXI веке: состояние, проблемы, перспективы».

Information about the IPGRI's project on grapevine is planed to present on the 2nd Vavilov international Conference as a poster presentation, which will held in Sankt-Petersburg in 26-30 November, 2007.

Информация о проекте IPGRI будет представлена на 2-ую Международную Вавиловскую конференцию в виде постерного доклада, которая состоится в Санкт-Петербурге 26-30 ноября 2007 года.



The software “SuperAmpelo”

Author - C. Soldavini - Автор

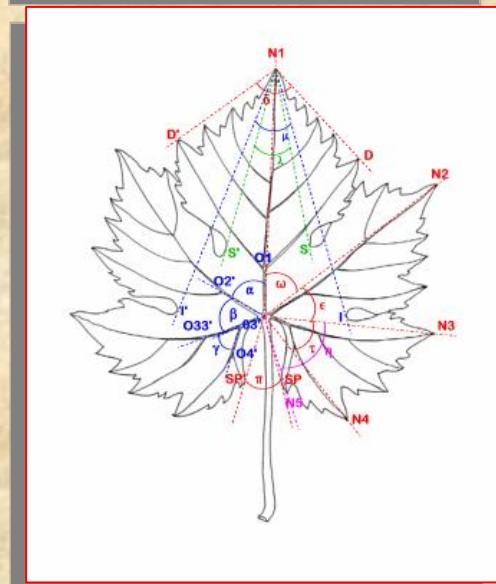
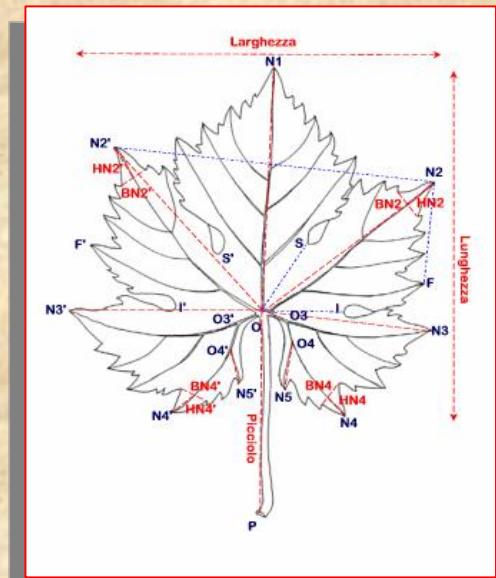
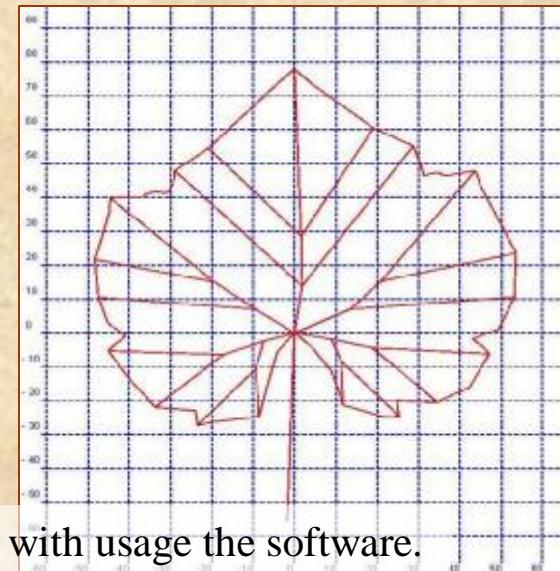
The software was tested and updated

Программа была протестирована и улучшена

- § 81 parameters of leaves / 81 параметров листа
- § 3 parameters of bunch / 3 параметров грозды
- § 2 of berries / 2 ягод
- § 3 of seeds / 3 семян



Leaf blade imagine drown with usage the software.





Acknowledgments

Благодарности

Ü Bioversity's Regional Office for Europe

Ü Personal

Alam Vanessa
Chkhartishvili Nodar
Failla Osvaldo
Gorislavets Svetlana
Gotsiridze Vaja
Hausman Jean-François
Mamedov Afig
Maul Erika

Ü Kuban State Agrarian University

Melyan Gagik
Polluliakh Alla
Rosovanaya Valentina
Savin Gheorghe
Troshin Leonid
Turok Jozef
Tchipashvili Ramazi
Volinkin Vladimir